

Enrico Fink

Comunità ebraica di Firenze

Abstract

Identity, redesigned: a new minhag for a new Temple. The Jewish music repertoire of the Nation's new capital (1865-1871)

The talk explores the tradition of the Great Synagogue in Florence, as it has come to be defined since the synagogue's construction. In particular, we see how Sephardic traditional (or supposedly traditional) material from Livorno was introduced in the *minhag* and in the music for the liturgy, abandoning the Italian rite – and see if our present sources permit us to gain insight on the persistence, or lack thereof, of pre-existing Italian material. We compare texts as found in eighteenth and nineteenth century Florentine *siddurim*, and the *minhag* as detailed in rav E.S. Artom's booklet from the 1920s, recently published; and discuss musical sources, from manuscripts present in the Florence Jewish Community archive to the sheet music of original compositions, from transcriptions of cantillations presented in his essays by Leo Levi to recordings by rav D. Prato, rav F. Belgrado, U. Gennazzani and other *chazanim*, recordings spanning from the 1930s to the present day. Where possible, a comparison is made between melodies found in the Florence tradition and possible sources from the Western Sephardic tradition, and melodies popular in the Mediterranean area – trying to form a picture of a repertoire that is both deeply Florentine (and fiercely defended by its members today), yet complex and diverse in its conception.

Enrico Fink è musicista, ricercatore e autore, si occupa da anni della tradizione musicale ebraica italiana, dedicandosi allo studio dei riti delle varie comunità italiane, in particolare di piyutim liturgici e paraliturgici. Tiene regolarmente concerti, lezioni e conferenze in teatri, festival, e università fra Europa e Stati Uniti. A parte un'ampia discografia come musicista, ha curato la raccolta di canti liturgici ebraici fiorentini "La casa dei canti: 100 anni di chazanut al Tempio Maggiore di Firenze" (Materiali Sonori, 2011); ed è curatore per il Primo Levi Center di New York del progetto "Italian Chazanut Round Table" dedicato a Erna Finci Viterbi, nell'ambito del quale ha curato il volume inaugurale della collana, di prossima pubblicazione, "Shirat Hayam" (CPL Editions, 2016), dedicato ai piyutim di rito livornese e fiorentino. È fra i traduttori dello staff del "Progetto di Traduzione del Talmud Babilonese" (CNR – UCEI – CRI).